



**AZON 生命教育学苑**  
**AZON CONNECT PEOPLE DEVELOPMENT SDN BHD**  
**AZON 活动报名表**  
**ACTIVITY REGISTRATION FORM**

**学生资料 Student's Details:**

Activity Name:		<input type="checkbox"/> Camp Registration _____	
		<input type="checkbox"/> Student Outing _____	
姓名 Name	中 Chinese:	英 English (as per NRIC):	
身份证号码 IC No.:		年龄 Age:	性别 Gender:
住址 Residential Address:			
<b>身心健康状况 Physical &amp; Psychological Health Condition:</b> 如有有关状况, 请注明 If there's any allergy, disorders, disease or illness, please state here: _____ *如果报名成功, 请自备药物 If registered successfully, please prepare your own medicines.			
家长/监护人姓名 Parent / Guardian Name:		电邮 Email:	
联络号码 Contact No.	住家 House	手机 Mobile:	
饮食习惯 Diet	<input type="checkbox"/> 荤 Non-vegetarian <input type="checkbox"/> 素 Vegetarian	会员号码 E-card ID:	
介绍人 Introduced By	姓名 Name:		
请问您如何得知我们的消息? <input type="checkbox"/> 电台 <input type="checkbox"/> 杂志 <input type="checkbox"/> 朋友 <input type="checkbox"/> 电话 <input type="checkbox"/> 传真 <input type="checkbox"/> 简讯 <input type="checkbox"/> 电邮 <input type="checkbox"/> 其他: _____)			
How did you get this information? <input type="checkbox"/> Radio <input type="checkbox"/> Magazine <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Phone <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Others: _____)			
你愿意为其他孩子提供交通吗? Are you willing to provide car pool service?		<input type="checkbox"/> 是 (Yes) <input type="checkbox"/> 否 (No)	

**付款方法 Payment Methods:**

1. 现金付款。Cash payment.
2. 信用卡付款。Credit Card Payment.
3. 支票或邮政汇票抬头请注明: Azon Connect People Development Sdn Bhd, 然后寄来本中心。  
For payment by cheque, please state: Azon Connect People Development Sdb Bhd and send to our centre.
4. 现金汇款或网上付账请汇入 Public Bank A/C No: 3202636531, 并将收据传真或邮寄至本中心。  
For bank transaction or online payment, please pay to Public Bank A/C No: 3202636531. Please whatsapp the bank slip to our centre.

No. 40-1A, 40-1B, 40-2A & 40-2B, Jalan Puteri ½, Bandar Puteri, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan  
 Tel: 03-8063 8305 Mobile No: 019 -231 7154 / 011- 1431 0558  
 Fax: 03-8063 8425 Email: [info@azon.my](mailto:info@azon.my) Website: [www.azon.my](http://www.azon.my)

**收费 Fee:**

现金 Cash RM _____	信用卡 Credit Card RM _____
	Approval Code: _____
支票 Cheque RM _____	支票号码 Cheque No. _____
收据号码 Receipt No: _____	
经手人 Received by: _____	日期 Date: _____
备注 Remarks: _____	



## 回条 Reply Slip

### 活动细则:

#### Rules and Regulations:

1. 所有参加者必须遵守 Azon 活动的条规及所有安排。违规者将在没有任何退款下立即安排退出活动。  
All participants should follow the rules and regulations that have been set by Azon. Anyone who goes against the rules and regulations shall be arranged to leave immediately without refund for fees paid.
2. 请勿携带贵重物品如手机，金饰等。若遗失，Azon 一概不负责。  
Please do not bring any expensive accessory such as handphone and jewelry. Azon shall not be responsible for any loss.
3. 请不要无故缺席。凡缺席者，报名费恕不退还。  
Please do not be absent without any reason. For any absentees, Azon shall not refund the registration fees.
4. 若参加者想取消报名，需要在正式活动的 7 天内通知 Azon。报名费将不被退还，但可以保留至下一次活动，从通知日算起，为期半年。  
If the participant(s) wishes to cancel the activity registration, the participant shall inform Azon within 7 days before the activity actual date. Azon shall not refund the registration fees but the fees can be transfered for activities held within 6 months from the notification date.
5. 若参加者因为突发状况（如：生病）而不能参与活动，Azon 将不退还报名费，但会扣除 1/3 的报名费当作活动费用及行政费，而剩余的 2/3 报名费将保留至下一次活动，为期半年。  
If the participants unable to join the activity due to emergency incident (e.g.: sick), Azon shall not refund the registration fee. However, 1/3 of the registration fee will be deducted as activity fee and admin, 2/3 of registration fee will be used for activities held within 6 months from the registration date.
6. 若参加者想把原有已报名的活动费用转换到不同主题的 Azon 活动，Azon 将从报名费中扣除 30% 的手续费作为转换费用。  
If the participant(s) wishes to transfer registered activity to a different Azon activity, Azon shall deduct 30% of registration fee as transfer fee.
7. 参加者报到后，不得随意离开活动场地。  
Upon registration, all participants are not allowed to leave the activity venue.
8. 所有参加者在报名之前务必诚实报上特殊身体、心理、情绪等可能会危及自己及他人的状况。无报上者之家长或监护人必须承担一切后果。  
All participants shall declare any types of special physical, psychological, emotional etcetera conditions that might cause harm to self and others. If failed to do so, the parents/guardian should bear all forms of consequences.
9. Azon 之监督责任只限于此活动期间及活动范围内。  
Azon's responsibility to the participants will only be during the specified date, time and venue of the activity.
10. Azon 可在不另行通知下增删所有条规。  
Rules and regulations may be changed without prior notice.
11. 生命营或活动所需物品将在活动日期一星期前通知。  
The camp / activity to bring list will be given a week before the activity day.

### 家长同意书 Parent/Guardian Agreement

本人 \_\_\_\_\_ 允许小儿/小女 \_\_\_\_\_ 参加此项活动。本人细读了活动细则也明白 Azon 将会安排妥善及顾及参加者的安全。如在活动期间发生任何意外，本人将不会归咎于 Azon。

I \_\_\_\_\_ hereby allow my son/daughter \_\_\_\_\_ to participate in this activity. I have read the terms and conditions of this activity. I believe that Azon will provide good supervision throughout the activity. I understand that if any accident happens, Azon shall not bear any legal responsibility.

签名 (Signature) : \_\_\_\_\_  
 姓名 (Name) : \_\_\_\_\_  
 身份证号码 (I/C No) : \_\_\_\_\_  
 紧急联络电话 (Emergency Contact No) : \_\_\_\_\_  
 日期 (Date) : \_\_\_\_\_

**For office use only:** 已收回条 : 是 / 否  
 Received Reply Slip: Yes/ No